



Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse des Stadtrates

358

Rahmenplan Saale 358

Sparkasse Jena-Saale-Holzland - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2008 358

Öffentliche Bekanntmachungen

358

Jahresabschluss zum 31. Dezember 2008 der Sparkasse Jena-Saale-Holzland 358

Öffentliche Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses der Wahl der weiteren Mitglieder des Ortsteilrates in dem Ortsteil Jena-Nord der Stadt Jena am 30. August 2009 359

Ausschusssitzungen 359

Ausschusssitzungen 359

Öffentliche Ausschreibungen

360

Umbau, Sanierung Grundschule „Rodatal“, Förderzentrum „Janis-Schule“, K.-Marx-Allee 11, 07747 Jena 360

Verschiedenes

360

Öffentliche Auslegung der Planungsunterlagen „Ausbau des BV Sophienstraße im Sanierungsgebiet Sophienstraße“ 360

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: amtsblatt@jena.de
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels). **Adressänderungen bitte schriftlich** an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 11. September 2009 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 18. September 2009)

Beschlüsse des Stadtrates

Rahmenplan Saale

- beschl. am 25.05.2009; Besch.-Nr. 09/1784-BV

1. Der Stadtrat bestätigt den Rahmenplan Saale als Grundlage für Detailuntersuchungen, Planungen und die Ausführung.
2. Der Rahmenplan Saale und die Folgedokumente werden in öffentlichen Anhörungen vorgestellt und diskutiert. Die Ergebnisse dieser Anhörungen werden dem Stadtrat vorgestellt, abgewogen und als Ergänzung zum Rahmenplan und den Folgedokumenten beschlossen.
3. Der Mitteleinsatz wird entsprechend des Planungsfortschrittes beantragt und entsprechend den Möglichkeiten eingeordnet.

Begründung:

Der Landschaftsplan der Stadt Jena von 1993/Fortschreibung 2003, die Studie zur Erlebbarkeit der Saale von 2003, die Große Anfrage „Von Brücke zu Brücke – Jena an die Saale“ von 2007, die Bewerbungsunterlagen zur Landesgartenschau von 2008 und nicht zuletzt die Entwicklungskonzeption „Mittleres Saaleetal um Jena – eine bedeutende Kulturlandschaft in Europa“ (StR-Beschluss 08/1192-BV vom 18.06.2008) thematisieren den Erhalt der natürlichen Schönheit des Saaleetals und die Aufwertung der Saaleaue im Sinne einer besseren Erlebbarkeit.

Aufbauend auf den vorliegenden Untersuchungen wurden im Rahmenplan Saale in sieben Thesen die Leitlinien und Grundsätze für eine weitere Entwicklung der Kulturlandschaft Saaleaue formuliert.

Es werden Aussagen getroffen zur gestalterischen Integration des Flusses in die Stadtlandschaft durch Wegeführungen, Blickbeziehungen, Beseitigung von Eingriffen sowie direkte Kontaktmöglichkeiten mit dem Wasser durch Uferabflachungen.

Nachrichtlich aus dem Flächennutzungsplan wurden die Überschwemmungsgrenze,

die Schutzgebiete sowie die Ausgleichsflächen übernommen. Durch die entsprechenden Farben lassen sich die Eigentumsverhältnisse im Plangebiet ablesen.

Bereits während der Rahmenplanbearbeitung wurde deutlich, wie wichtig Leitlinien für die Beurteilung von Vorhaben im Saaleauenbereich sind. So können Anfragen von Bürgern und Investoren schneller entschieden und stadtplanerische, naturschutzfachliche und infrastrukturelle Projekte besser aufeinander abgestimmt werden.

Sparkasse Jena-Saale-Holzland - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2008

- beschl. am 02.09.2009; Besch.-Nr. 09/0065-BV

1. Der Stadtrat als Vertretungskörperschaft der Trägerin Stadt Jena erteilt den Mitgliedern des Verwaltungsrates der Sparkasse Jena-Saale-Holzland entsprechend der nach §§ 18 und 20 ThürSpkG für das Geschäftsjahr 2008 Entlastung.

Begründung:

Gemäß § 20 Abs. 5 Thüringer Sparkassengesetz (ThürSpkG) beschließt die Vertretungskörperschaft des jeweiligen Trägers über die Entlastung des Verwaltungsrates der Sparkasse. Die Entlastung des Vorstandes erfolgt nicht durch den Stadtrat, sondern auf Beschluss des Verwaltungsrates.

Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung am 02.06.2009 den Vorstand der Sparkasse Jena-Saale-Holzland entlastet.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates Einzelumstände, insbesondere die Schilderung bestimmter Kreditengagements, gemäß § 18 Thüringer Sparkassengesetz nicht mitteilen dürfen.

Da außer dem vorliegenden Jahresabschluss 2008 keine weiteren Unterlagen vorgelegt werden können, ist eine umfassende Einschätzung der wirtschaftlichen Lage der Sparkasse Jena-Saale-Holzland nur durch den Verwaltungsrat möglich.

Öffentliche Bekanntmachungen

Jahresabschluss zum 31. Dezember 2008 der Sparkasse Jena-Saale-Holzland

Anstalt des öffentlichen Rechts

Der vollständige Jahresabschluss wurde am Donnerstag, dem 20. August 2009, durch Veröffentlichung im elektronischen Bundesanzeiger bekanntgemacht und liegt im Vorstandssekretariat der Sparkasse Jena-Saale-Holzland, Ludwig-Weimar-Gasse 5, 07743 Jena, während der üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme aus.

Jena, 01. September 2009

Der Vorstand

gez. Fischer gez. Bückemeier gez. von Keitz

Öffentliche Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses der Wahl der weiteren Mitglieder des Ortsteilrates in dem Ortsteil Jena-Nord der Stadt Jena am 30. August 2009

Ortsteil Jena-Nord

Wahlberechtigte	11133
Wähler	5357
ungültige Stimmabgaben	811
gültige Stimmabgaben	4546
Gültige Stimmen	13156
Thomas, Jens	2184
Siami Gorji, Annette	560
Lindner, Ira	579
Suppe, Edeltraud	694
Suppe, Claus	509
Fiedler, Harald	515
Eisenhauer, Heike	1607
Dr. Nauck, Wilfried	1207
Dallmann, Manfred	402
Pazdzior, Bernd	220
Althans, Birgit Stephanie	650
Dr. Mark, Rolf-Peter	911
Peter, Bernd	811
Gruner, Michael	263
Fietz, Thomas	181
Werner, Ernst	405
Voigt, Gabriele	641
Coriand, Franz	424
Amm, Hendrik	393

Gewählt sind:

Jens Thomas
Heike Eisenhauer
Dr. Wilfried Nauck
Dr. Rolf-Peter Mark
Bernd Peter
Edeltraud Suppe
Birgit Stephanie Althans
Gabriele Voigt
Ira Lindner
Anette Siami Gorji

Jena, den 07.09.2009

Olaf Schroth
 Wahlleiter



Öffentliche Bekanntmachung
Ausschusssitzungen

Am **22.09.2009, 19.00 Uhr**, findet im Seminarraum im Anbau des Volksbades, die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil:

1. Begrüßung & Konstituierung des Ausschusses
2. Wahl der/des Ausschussvorsitzenden
3. Wahl der/des stellvertretenden Ausschussvorsitzenden
4. Kommunalisierung Jenaer Schulen
Vorlage: 09/0099-BV
5. BE Vopelius-Druckerei
6. Vergabe Kulturfördermittel
7. Aktueller Stand der Diskussion zur politischen Vergangenheit von Peter Petersen
8. Präsentation Bibliothekskonzept der Ernst-Abbe-Bibliothek
9. Sonstiges

Der Oberbürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung
Ausschusssitzungen

Am **24.09.2009, 17.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des historischen Rathauses, Markt 1, die nächste Sitzung des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil:

1. Tagesordnung
5. Protokollkontrolle
6. Widmung der neu gebauten (Ring)-Straße am Bahnhof Göschwitz - Göschwitzer Straße
Vorlage: 09/0092-BV
7. Widmung des Geh- und Radweges zwischen Matthias-Domaschk-Straße und Stadtrödaer Straße (Galerie Lobeda-West)
Vorlage: 09/0093-BV
8. Festlegung eines Sanierungsgebietes Zwätzen – Löbstedt (vereinfachtes Verfahren) und Aufnahme in das Bund-Länderprogramm der Städtebauförderung
Vorlage: 09/0086-BE
9. Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Öffentliche Ausschreibungen



Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703
Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi.
1.13), Tel.-Nr. 03641-497006 Fax 03641-497005

Vorhaben:

**Umbau, Sanierung Grundschule „Rodatal“,
Förderzentrum „Janis-Schule“, K.-Marx-
Allee 11, 07747 Jena**

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Los	Leistung	Entgelt / Versand	Ausführungs- frist	Eröffnungstermin 06.10.2009
18	Tischler Innentüren 48 St Innentüren einfl. B bis 108,5 cm, H bis 225 cm 73 St Innentüren einfl. m. Festvergl. B bis 183 cm, H bis 225 cm 3 St Innentüren zweifl. B bis 198 cm, H bis 250 cm ca. 550 m Fenster- bänke Breite bis 40 cm	24,20 €	2. KW 10 – 18. KW 10 (11.01. bis 07.05.2010)	10:30 Uhr
19	Brandschutz- und Rauchschutztüren 18 St BS-RS-Türen einfl. B bis 113,5 cm, H bis 225 cm 10 St BS-RS-Türen einfl. m. Festvergl. F30 B bis 183 cm, H bis 225 cm 30 St Stahl-Glas- Elemente einfl. m. Festvergl. B bis 191 cm, H bis 225 cm 11 St Stahl-Glas- Elemente zweifl. B 183 cm, H 225 cm	21,60 €	2. KW 10 – 18. KW 10 (11.01. bis 07.05.2010)	11:00 Uhr
20	Malerarbeiten 14.000 m ² Anstrich- arbeiten Wände, Höhe bis 3 m 7.500 m ² Anstrichar- beiten Decken 130 m Anstrichar- beiten Metallgeländer Höhe bis 1,46 m	20,80 €	49.KW 09 – 24.KW 10 (30.11.09 bis 02.07.2010)	11:30 Uhr

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod.Zahlungsgrund 6661.1302.08 mit dem Vermerk "Janis-/Rodatal-Schule, Los ..." einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. **Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!**

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab **17.09.2009** verschickt. Sie können auch täglich von 9:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir 1 Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

Zuschlags- und Bindefrist: **09.11.2009**

Nachprüfungsstelle: Thür. Landesverwaltungsamt,
Ref. 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten,
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Verschiedenes

Öffentliche Auslegung der Planungsunterlagen „Ausbau des BV Sophienstraße im Sanierungsgebiet Sophienstraße“

Zur allgemeinen Einsichtnahme liegen die Planunterlagen des Bauvorhabens Sophienstraße in der Stadtverwaltung, Dezernat Stadtentwicklung, Fachbereich Verkehr und Flächen, Fachdienst Verkehrsmanagement, Löbstedter Straße 68, 07749 Jena aus.

Die Auslegung erfolgt vom **21.09.2009 bis 16.10.2009** während der Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Jena:

Montag bis Mittwoch	von 8:30 bis 15:30 Uhr
Donnerstag	von 8:30 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 8:30 bis 11:30 Uhr

Als Ansprechpartner steht Frau Schmidt, 2. OG, Zimmer 2.15, Tel. 03641/495321 zur Verfügung.